

УДК 378.16:811.161.1

Н.Е. Петрова, БГУИР

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ СОВРЕМЕННОЙ ИНФОРМАТИКИ НА ДОВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Аннотация. В статье рассматриваются особенности профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному (РКИ) учащихся по направлениям современной информатики на этапе довузовской подготовки. Приводятся основные формы работы с текстом, обращается внимание на особенности лексической работы. Цель данной статьи – представить приёмы, позволяющие повысить эффективность обучения РКИ на довузовском этапе по направлениям современной информатики.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, довузовский этап обучения, профессионально ориентированное обучение, профессиональная компетенция, лексическая работа.

N.E. Petrova, BSUIR

FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCE IN THE SPHERE OF MODERN COMPUTER SCIENCE AT THE PRE-UNIVERSITY STAGE OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. The article deals with the features of professionally oriented teaching of Russian as a foreign language (RFL) to students in the sphere of modern computer science at the pre-university stage of education. The main forms of work with the text are given; attention is drawn to the specificity of lexical work. The purpose of this work is to present methods of work allowing to improve the efficiency of teaching RFL at the pre-university stage of education in the sphere of modern computer science.

Keywords: Russian as a foreign language, pre-university stage of education, professionally oriented teaching, professional competence, lexical working.

Традиционно в русскоговорящие страны приезжает много иностранных граждан с целью получения высшего образования. В России, Республике Беларусь и некоторых других странах СНГ система высшего образования имеет высокий уровень качества. В последнее время востребованность получили такие технические направления, как современная информатика, радиоэлектроника, телекоммуникации. Получить образование по такому профилю престижно и перспективно. В

связи с этим получают актуальность вопросы уточнения содержания обучения иностранных студентов, обучающихся на данных направлениях.

На этапе довузовской подготовки учащихся различных профилей центральное место отводится обучению РКИ. Основная цель дисциплины состоит не просто в формировании у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а в подготовке будущих иностранных студентов к учебно-профессиональной деятельности на 1-й ступени высшего образования. Это значит, что уже на довузовском этапе обучение РКИ должно иметь профессионально ориентированную направленность. Необходимо подготовить будущих студентов к восприятию русскоязычного учебного материала по тем дисциплинам, которые включены в учебные планы специальностей, читаемых в вузе. Для обучающихся по направлениям современной информатики это, в первую очередь, такие дисциплины, как математика, физика, основы алгоритмизации и программирования, операционные системы, базы данных и др.

Под профессионально ориентированным обучением обычно понимается учебный процесс, предполагающий чтение научных текстов по специальности, изучение специальной лексики, а также формирование коммуникативной компетенции, направленной исключительно на общение в профессиональной сфере [1, с. 21; 2, с. 403]. По нашему мнению, данное представление не совсем верное, поскольку в нём учитывается обучение языку специальности, игнорируя при этом обучение языку как средству общения в бытовой, деловой, культурной и др. сферах и ситуациях, которые также важны для современного специалиста. Мы считаем, что профессионально ориентированное обучение РКИ – это комплексный, специально организованный процесс формирования языковой компетенции в учебных заведениях с учётом коммуникативных потребностей будущих специалистов, их языковой подготовки, межкультурных связей и особенностей будущей профессиональной деятельности. Профессионально ориентированное обучение – это своего рода стиль преподавания РКИ в вузе или в ином учебном заведении, где учащиеся получают определённую специальность [3, с. 209].

На довузовском этапе обозначенный выше подход в первую очередь реализуется в работе с текстами. На занятиях по РКИ работа с

текстом начинается буквально с первых уроков, однако сначала основное внимание уделяется формированию общей языковой компетенции, изучению общеупотребительной лексики, а тексты используются из универсальных учебников по РКИ. Однако уже через несколько месяцев обучения вводятся и тексты, связанные с будущим профилем учащихся. Они (тексты) подвергаются грамотной адаптации с учётом индивидуальных особенностей учащихся, их возможностей.

В работе с обучающимися по направлениям современной информатики на довузовском этапе в первую очередь используются тексты, которые связаны с естественнонаучными дисциплинами: информатикой, математикой, физикой. Иностранцев необходимо подготовить таким образом, чтобы они после довузовского этапа смогли обучаться на 1-й ступени высшего образования по выбранной специальности наравне с носителями русского языка, понимать преподавателей и материалы учебной литературы.

На довузовском этапе обучения РКИ мы рекомендуем активно использовать научно-популярные тексты. Однако обучение РКИ в техническом вузе вовсе не обязывает к профессионально-значимому чтению именно их. К примеру, специфика изучения профессионального дискурса специалистов в области современной информатики требует частого обращения и к публицистическим текстам, использование которых особенно оправдано на начальном этапе овладения языком специальности. Это относится к текстам по изучению биографий известных личностей в будущей профессиональной сфере обучающихся. Такие тексты позволяют не только проводить работу по формированию языковой компетенции, но и помогают сформировать профессионально значимые качества личности обучающихся, мотивацию, познавательный интерес и др. Более того, такие тексты несут и высокий воспитывающий потенциал, что также немаловажно в обучении.

Работая с текстом на занятиях по РКИ, целью профессионально ориентированного обучения является не просто пополнение лексикона будущего студента. Введение новой лексики, в том числе специальной, чтение текста, его интерпретация должны сочетаться с обучением говорению с учётом коммуникативных потребностей учащихся в различных сферах деятельности. Необходимые условия чтения текста на довузовском этапе обучения: обязательная предтекстовая работа;

медленный темп чтения; непрерывный контроль со стороны преподавателя; перевод на родной язык или на язык-посредник отдельных сложных слов или фрагментов текста.

Предтекстовым этапом в чтении текста обычно является лексическая работа. Это презентация нового слова, усвоение его значения и автоматизация лексических навыков. В профессионально ориентированном обучении РКИ презентация новых лексических единиц предпочтительна в контексте. Могут использоваться такие приёмы, как демонстрация изображения, конкретизация значения путем добавления ряда существенных признаков, подбор родового слова, указание на ситуации, в которых данная единица функционирует и др. Обращаем внимание, что использование синонимов или антонимов как эффективный приём в лексической работе с общеупотребительной лексикой не всегда уместен в работе со специальными лексическими единицами, поскольку большинство терминов не имеют синонимов или антонимов [4, с. 91].

Многие специальные лексические единицы понятны учащимся, потому что они являются заимствованными. Основное внимание необходимо уделить отработке произношению нового слова, а также его грамматическим особенностям. Эффективным приёмом формирования профессиональной компетенции на довузовском этапе обучения РКИ становится практика составления словарей специальной лексики, которые учащиеся могут продолжить пополнять в процессе обучения на 1-й ступени высшего образования. Словари можно составлять как переводные, так и толковые, с кратким объяснением значений изучаемых слов.

На довузовском этапе обучения РКИ в ходе лексической работы сначала предлагаются задания, которые направлены на опознавание изучаемых языковых единиц, а позже – на формирование навыков их употребления в речи: составить словосочетания, предложения, позже – небольшой текст и др.

Осознанному чтению текста на довузовском этапе обучения будут способствовать следующие послетекстовые задания: определить верные и неверные утверждения; выполнить элементарный тест на понимание содержания текста; ответить на вопросы; подобрать название к тексту; разделить текст на части; сформулировать вопрос к каждой части текста;

подобрать пропущенные слова, необходимые по смыслу; дополнить информацию из текста; пересказать текст или его часть; выразить своё впечатление от прочитанного текста и др.

Еще одна важная деталь в профессионально ориентированном обучении РКИ на довузовском этапе – подготовка обучающихся к восприятию лекций по специальности с одновременным конспектированием. В обучении этому эффективным приёмом является обучение аудированию с последующим воспроизведением прослушанного текста, используя языковой материал по профилю обучения. В свою очередь, формирование у будущих студентов специфических умений, необходимых для адекватного восприятия лекций по специальным дисциплинам, обеспечит понимание неадаптированных текстов любой жанрово-стилевой принадлежности [5, с. 124]. Рекомендуем на занятиях РКИ активно использовать ресурсы сети Интернет, различные звукозаписи и видеозаписи, чтобы учащиеся научились воспринимать иноязычную речь, воспроизводимую разными голосами. Это поможет им в дальнейшем адекватно воспринимать лекционный материал.

Таким образом, при реализации описанного выше подхода на подготовительном, довузовском, обучении РКИ осуществляется начальный этап формирования профессиональной языковой компетенции.

Список литературы

1. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: учебное пособие. – Орёл: ОГУ, 2005. – 114 с.
2. Василевич М. Н. Понятие профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в медицинском ВУЗе // Язык. Общество. Медицина: материалы XVII Респ. студ. конф. «Язык. Общество. Медицина». – Гродно: ГГМУ, 2018. – С. 401 – 403.
3. Петрова Н. Е. Профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному в сфере технического образования // Непрерывная система образования «Школа - университет». Инновации и перспективы: сборник статей V Международной научно-практической конференции, Минск, 28-29 октября 2021 г. – Минск: БНТУ, 2021. – С. 208-211.

4. Петрова Н. Е. Приёмы работы с терминологией на занятиях по РКИ в техническом вузе // Преподавание иностранных языков в поликультурном мире: традиции, инновации, перспективы: сборник статей III Международной научно-практической конференции, г. Минск, 25 марта 2021 г. – Минск: БГПУ, 2021. – С. 90 – 92.
5. Литвинова Г. М. К проблеме формирования навыков аудирования лекций по специальности // Вестник Московского университета. Сер. 22. Теория перевода. – 2013. – № 4. – С. 119 – 126.

Петрова Наталья Евгеньевна, доцент Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники (БГУИР), Беларусь, Минск, e-mail: petrova@bsuir.by.

Petrova Natalia Evgenievna, associate professor of Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics, (BSUIR), Belarus, Minsk, e-mail: petrova@bsuir.by.